

Compañeros Dominicanos

October 2014, Issue Number 34

octubre de 2014, Número 34



The Newsletter of the Dominican Development Group

El Boletín del Grupo de Desarrollo Dominicano



The Lansing Center in Lansing, Michigan, the site of the 180th Convention of the Episcopal Diocese of Michigan.

The members of the Board of Directors of the Dominican Development Group will be in the Diocese of Michigan for their semi-annual meeting on October 27, 2014. Several of the board members will also be attending the 180th Convention of the Diocese of Michigan from October 23-26. The Diocese of Michigan, along with the Dioceses of Eastern Michigan and Western Michigan, are participants in the D.R.E.A.M. (Dominican Republic and Episcopal Churches in All of Lower Michigan) project to construct a church building for the San Simon congregation in San Marcos, a suburb of Puerto Plata. For more information on the D.R.E.A.M. project, go here: <http://michigan-dominican.org>.

For more information about the current programs of the DDG, please check our website www.dominicandevlopmentgroup.org or our Facebook page: www.facebook.com/dominicandevlopmentgroup.

Los miembros de la Junta Directiva del Grupo de Desarrollo Dominicano estaran en la Diócesis de Michigan para su reunión semestral el 27 de octubre de 2014. Varios de los miembros de la junta también estarán presente en la 180ª Convención de la Diócesis de Michigan del 23 a 26 de octubre. La Diócesis de Michigan, junto con las Diócesis de Michigan del Este y Oeste de Michigan, son participantes en el Proyecto "DREAM" (República Dominicana y Episcopal Iglesias en todo el Bajo Michigan) para la construcción de un edificio para la Iglesia de San Simón en San Marcos, un suburbio de Puerto Plata. Para obtener más información sobre el Proyecto "DREAM", haga clic aquí: <http://michigan-dominican.org>.

Para mayor información sobre los programas vigentes del DDG, por favor ver el sitio web (www.dominicandevlopmentgroup.org) o nuestra página de Facebook (www.facebook.com/dominicandevlopmentgroup).

A Newsletter of the Companion and missional relationships between the Diocese of the Dominican Republic and the Dioceses of Central Gulf Coast, East Carolina, Eastern Michigan, Georgia, Michigan, Nebraska, Northwest Texas, Quincy, South Carolina, The Episcopal Church in South Carolina, Southern Virginia, Southeast Florida, Southwest Florida, Virginia, Western Louisiana, Western Michigan, and others.

DDG, P.O. Box 272261, Tampa FL 33688-2261 USA | (813) 400-2722 | bkunkle@dominicandevlopmentgroup.org

(Chased by the) WILD GOOSE (chase)

By the Rev. Robert Skirving

Bishop-elect of the Diocese of East Carolina

Originally published as a blog post on June 28, 2014

Which is it? On our spiritual journey do we chase God's Holy Spirit (the Wild Goose) or are we chased by the Holy Spirit?

Arguably, it is both!

Yesterday, waves of nostalgia washed over me. As I sat on the balcony of our room at the Hotel Zapata, writing my sermon for today's dedication of the new church we have helped to build in San Isidro, significant moments from our mission partnership flashed clearly across my mind.

-- Meeting with Bishop Holguin at the Encounter in Mission of the Diocese of the Dominican Republic in April 2013, and learning of possible new opportunities for the people of St. John's Midland to become more deeply involved with the life and work of the Episcopal Church in the DR.

-- Being introduced to Padre Adolfo Moronta, and then traveling with him and Fr. Jim Harrison of Transfiguration Indian River to San Isidro, to meet the leaders of a congregation that had been praying for mission partners that would help them to build a new church, and then visiting the piece of property where they hoped to build that new church. Having a wonderful dinner together that night in the Colonial District of Santo Domingo.

-- Helping to lead our three congregations into a mission partnership that has had the goals of constructing a new church building, forging relationships between our three churches, and transforming the people of each of our congregations for mission in our own contexts.



The Reverends Jim, Rob & Adolfo together in worship at the Encounter in Mission. Padres Jim, Rob & Adolfo juntos en el Servicio del Encuentro en Misión.

(Perseguido por el) GANSO salvaje (o persiguiéndolo)*Título traducido directamente del Inglés*

Por Rdo. Robert Skirving

Obispo electo de la Diócesis de Carolina del Este

Originalmente publicado en un blog el 28 de junio 2014

Que es esto? En nuestro viaje espiritual perseguimos al Espíritu Santo de Dios (El Ganso Salvaje) o estamos

siendo perseguidos por el Espíritu Santo?

Podría decirse que ambos!

Ayer, olas de nostalgia me envolvieron. Mientras estaba sentado en el balcón de nuestra habitación en el Hotel Zapata, escribiendo mi sermón de hoy para la dedicación de la

nueva Iglesia que hemos ayudado a construir en San Isidro, momentos significativos de nuestra relación misionera pasaron claramente por mi mente.

--Reunido con el Obispo Holguín en el Encuentro en Misión de la Diócesis de la República Dominicana en Abril 2013, y aprendiendo sobre posibles nuevas oportunidades para que la gente de St. John's (Midland, Michigan) se involucren más en la vida y el trabajo de la Iglesia Episcopal de la R.D.

-- Siendo presentado al Padre Adolfo Moronta, y luego viajar con él y el Padre Jim Harrison de la Transfiguración (Indian River, Michigan) a San Isidro, para conocer a los líderes de una congregación que habían estado orando por compañeros en la misión que les ayudaran a construir una nueva iglesia, y luego visitando la propiedad donde esperaban construir la nueva iglesia. Teniendo una cena maravillosa juntos esa noche en la Zona Colonial de Santo Domingo.

-- Ayudando a dirigir nuestras tres congregaciones en una relación misionera que ha tenido los objetivos de la

-- Watching as five work teams have traveled to San Isidro in less than twelve months ...our first to work at laying foundations in July 2013 and our last to complete final details in preparation for the dedication of the new building on June 28, 2014. Five teams, with more than two dozen members from our Michigan churches making at least one trip, and with seven of us making more than one trip during the year.

-- Witnessing the incredible support offered by members of our Michigan churches for this work. From personal gifts, fundraising efforts, and endowment grants, almost \$100,000 has been raised for church construction, with additional funds raised/granted in support of our missionaries. One hundred Spanish language Books of Common Prayer, a beautiful banner, ceramic communion vessels, and Spanish language children's bibles have been gifted to La Iglesia Episcopal San Pablo y San Lucas. Hospitality and friendship beyond measure has been gifted by our Dominican partners to all of us who have traveled to San Isidro, along with souvenirs of their country.

It is almost beyond comprehension to me that all of this could have happened since April 2013! The Holy Spirit has truly moved powerfully among the members of the three partner churches and all those who have supported us.

Yesterday, however, the images flashing across my mind were not limited to significant moments from our mission partnership.

On that same trip to Santo Domingo for the Encounter in Mission, in April 2013, I also had my first conversation with a member of the Episcopal Search and Nominations Committee of the Diocese of East Carolina, a moment that the two of us were able to remember together many months later. While I had traveled to the Encounter hoping to find a new mission partnership for the people of St. John's, I had absolutely

construcción de un nuevo edificio de la iglesia, forjando relaciones entre nuestras tres iglesias, y transformando a la gente de cada una de nuestras congregaciones para la misión en nuestros propios contextos.

-- Viendo como cinco equipos de trabajo han viajado a San Isidro en menos de doce meses... la primera vez para trabajar en los cimientos en julio de 2013 y el último para terminar los últimos detalles en la preparación para la dedicación del nuevo edificio el 28 de junio de 2014.

Cinco equipos, con más de dos docenas de miembros de nuestras iglesias de Michigan haciendo al menos un viaje, y con siete de nosotros haciendo más de un viaje durante el año.

-- Observando el increíble apoyo ofrecido por los miembros de nuestras iglesias de Michigan para este trabajo. Desde regalos personales, los esfuerzos de recaudación de fondos y donaciones de dotación, casi 100.000 dólares han sido recolectados para la construcción de la iglesia, con fondos adicionales recaudados / otorgados en apoyo de nuestros misioneros. Un centenar de libros de Oración Común en español, una hermosa bandera, vasos de cerámica de la comunión, y Biblias para niños en español se han donado a La Iglesia Episcopal de San Pablo y San Lucas. La

hospitalidad y la amistad sin medidas han sido regaladas por nuestros hermanos dominicanos a todos los que hemos viajado a San Isidro, junto con recuerdos de su país.

Es casi incomprensible para mí como todo esto podría haber sucedido desde abril de 2013! El Espíritu Santo se ha movido real y poderosamente entre los miembros de las tres iglesias compañeras y todos los que nos han apoyado.

Ayer, sin embargo, las imágenes que destellaron en mi mente no fueron limitadas a momentos significativos de nuestro compañerismo en misión.

En ese mismo viaje a Santo Domingo para el Encuentro de Misión, en abril de 2013, también tuve mi primera



The "Mission" banner donated by St. John's Episcopal Church. La bandera "misión" donado por la St. John's Episcopal Church.

no idea that God's Holy Spirit would lead me into a process through which I would be called to be a bishop in the church.

At one point in the process that led to my selection as bishop, I joined a number of others in a discernment retreat, hosted by the East Carolina Search and Nominations Committee at Trinity Center. Each of us was to prepare a fifteen minute "TED talk" about something of importance to us. Mine was a description of "My Wild Goose Chase" ...that is, my then ongoing sabbatical and what I had already learned from the experience. To look back on the slide show I prepared for this talk, for me at least, is to realize how deeply God's Wild Goose (Holy Spirit) was chasing me, just when I thought I was chasing her.

I am grateful for the support given to me during this time by the people of St. John's Midland. Support through changing sabbatical plans. Support through times of uncertainty when decisions in our common life were put on hold. Support in my leave taking from them, in a way that will allow me time for rest and renewal before taking up the new responsibilities that wait for me in East Carolina. I am grateful for this support, more so than I feel I have yet been able to express.

Just when I determined that I was going to chase God's Holy Spirit, God's Holy Spirit chased me and caught me!



Stained glass window in new church, using St. John's logo design.
Vitrail para la ventana de la nueva Iglesia, usando el diseño del logo de St. John's.

conversación con un miembro del Comité Episcopal de Búsqueda y Nominaciones de la Diócesis de Carolina del Este, un momento que los dos fuimos capaces de recordar juntos muchos meses después. Si bien yo había viajado al Encuentro con la esperanza de encontrar una nueva relación misionera para la gente de St. John's, no tenía absolutamente ninguna idea de que el Espíritu Santo de Dios me llevaría a un proceso a través del cual se me llamaría para ser obispo en la iglesia.

En un momento en el proceso esto condujo a mi elección como obispo, me uní a otros en un retiro de discernimiento, organizado por el Comité de Búsqueda y de Candidaturas de Carolina del Este, en Trinity Center. Cada uno de nosotros debió preparar una charla de 15 minutos "TED talk" sobre algo de importancia para nosotros. La mía era una descripción de "La persecución de mi Ganso Salvaje" "My Wild Goose Chase"... es decir, lo que entonces era mi año sabático en curso y lo que aprendí de esa experiencia. Al mirar hacia atrás en la presentación de diapositivas que preparé

para esta charla, al menos para mí, es darse cuenta de cuán profundamente me estaba persiguiendo el ganso salvaje de Dios (el Espíritu Santo) justo cuando pensaba que estaba persiguiéndolo yo a Él.

Estoy muy agradecido por el apoyo que me han dado durante este tiempo, la gente de St. John's de Midland. El apoyo en el cambio de los planes sabáticos. El apoyo en tiempos de incertidumbre, cuando las decisiones de nuestra vida en común fueron puestas en espera. El apoyo en mi licencia a tomar, de manera que me diera tiempo para el descanso y la renovación antes de asumir las nuevas responsabilidades que me aguardan en Carolina del Este. Estoy muy agradecido por este apoyo, siento sin embargo, que más aún de lo he sido capaz de expresar.

Justo cuando decidí que iba a perseguir al Espíritu Santo de Dios, el Espíritu Santo de Dios me perseguía a mí y me sorprendió!



Preparing the foundations for Iglesia Episcopal San Pablo y San Lucas in San Isidro.

Preparación del cimiento de la Iglesia Episcopal de San Pablo y San Lucas en San Isidro.



Erecting rebar for pillars.

La erección de barras de refuerzo de pilares.



Painting the exterior of the building.

Pintando el exterior del edificio.



The front entrance of the completed building.

La entrada principal del edificio terminado.



Bishop Holguín leads the procession to dedicate the new building on June 28, 2014.
Obispo Holguín encabeza la procesión a dedicar el nuevo edificio el 28 de junio de 2014.



Bishop Holguín dedicating the new baptismal font.
Obispo Holguín dedicando la nueva pila bautismal.

Celebrating the Eucharist in the consecrated church.

Celebrando la Eucaristía en la iglesia consagrada.



Look for articles on more activities during the summer of 2014 in future issues.
 Busque artículos en más actividades durante el verano de 2014 en los próximos números..



Members of the mission team from Old St. Andrews Parish Church (Charleston, South Carolina) with Bishops Skilton and Holguín at the dedication of the kitchen in the Bishop William J. Skilton Conference Center in Boca Chica.

Los miembros del equipo de la misión de Old St. Andrews Parish Church (Charleston, Carolina del Sur) con los Obispos Skilton y Holguín en la dedicación de la cocina en el Centro de Conferencias Obispo William J. Skilton en Boca Chica.



Three school busses have been donated and are now in use.
 Tres autobuses escolares han sido donados y ahora están en uso.

Bishop Skilton installed a new Junior DOK chapter in Iglesia Episcopal Santo Tomás in Gautier.

Obispo Skilton instalo un nuevo capitulo de las Hijas del Rey junior en Iglesia Episcopal Santo Tomás en Gautier.



Clergy present at the dedication of Iglesia Episcopal San Miguel in Doña Ana.

Clero presentes en la dedicación de Iglesia Episcopal San Miguel en Doña Ana.

The new roof for Iglesia Episcopal Santiago Apóstol in Angelina that is higher and provides better ventilation.

El nuevo techo para la Iglesia Episcopal de Santiago Apóstol en Angelina que es mayor y ofrece una mejor ventilación.



Patricia Martin

Gracias!

The DDG gratefully acknowledges the assistance of Patricia Martin in translating some of these articles into Spanish.

El Grupo de Desarrollo Dominicano reconoce la ayuda de Patricia Martin en la traducción de estos artículos al español.

COMPANIONS IN MISSION: DIOCESAN CONTACTS

Although many dioceses send mission teams to serve God through the Dominican Episcopal Church, twelve are formal Companion Dioceses. The Dioceses of Quincy, South Carolina, Southeastern Virginia and Virginia are not formal companion dioceses, but they have important relationships with the Dominican Church.

Dominican Republic

Virginia Norman
809-688-6016/6014
iglepidom@codetel.net.do

Central Gulf Coast

The Rt. Rev. Philip Duncan
850-434-7337
bishopduncan@diocgc.org

East Carolina

Dr. Richard Taft
252-756-3666
richardtaft@suddenlink.net

Eastern Michigan

Tom Manney
810-338-6332
tmanney@hotmail.com

Georgia

The Rev. Tar Drazdowski
229-249-0895
tdraz@bellsouth.net

Michigan

Eric Travis
313-833-4418
etravis@edomi.org

Nebraska

The Rev. Karen Watson
402-517-1326.
krnwtsn78@gmail.com

Northwest Texas

David Morrow
432-425-9111
david@morrowenergy.com

The Episcopal Church in South Carolina

The Rev. Richard C. Lindsey
843-681-8333
saintsrector@hargray.com

COMPAÑEROS EN MISION: CONTACTOS DIOCESANOS

Aunque muchas diócesis envían equipos de misión para servir a Dios a través de la Iglesia Episcopal Dominicana, doce don formalmente Diócesis Compañeras. Las Diócesis de Quincy, South Carolina, Southeastern Virginia y Virginia no son Diócesis Compañeras oficiales, pero estas tienen relaciones importantes con la Iglesia Episcopal Dominicana.

Southeast Florida

The Ven. Dr. Bryan A. Hobbs
954-450-7247
dochobbs@diosef.org

Southwest Florida

Sally Thompson
813-760-5120
tampasal@verizon.net

Western Louisiana

Dr. Richard Campbell
318-371-1907
rwcfeelgood@yahoo.com

Western Michigan

The Rev. Deacon Beth Drew
269-816-8230
bethdrew7@gmail.com

Publisher's Note: *Compañeros Dominicanos* is distributed via e-mail by the Dominican Development Group. Those wishing to submit information for distribution may contact Julia and Julius Ariail, 5802 Long Pond Road, Lake Park GA 31636-2712; (229) 563-0209; email jaraiil@bellsouth.net or bkunkle@dominicandevlopmentgroup.org.

<http://www.dominicandevlopmentgroup.org>
<https://facebook.com/dominicandevlopmentgroup>
<https://twitter.com/dominicandg>

Nota del Editor: *Compañeros Dominicanos* es distribuido por e-mail por el Grupo de Desarrollo Dominicano. Las personas que deseen mandar información para su distribución puede ponerse en contacto con Julia and Julius Ariail, 5802 Long Pond Road, Lake Park GA 31636-2712; (229) 563-0209; email jaraiil@bellsouth.net o bkunkle@dominicandevlopmentgroup.org.

<http://www.dominicandevlopmentgroup.org>
<https://facebook.com/dominicandevlopmentgroup>
<https://twitter.com/dominicandg>